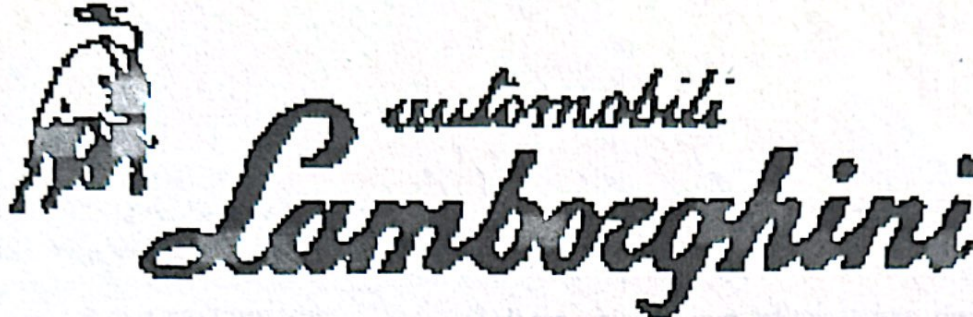


Licensing Agreement - Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. and/or Jorge Antonio Fernandez-Garcia



AGREEMENT

AUTOMOBILI LAMBORGHINI S.p.A. of via Modena 12, 40019 Sant'Agata Bolognese (BO), Italy ("LAMBORGHINI") of the one part; and
Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. ("A.L.L.") Jorge Antonio Fernandez Garcia, (JAFG), (AND/OR JAFG). of Porfirio Diaz 73, Col del Valle, C.P. 03100, Mexico D.F.

WHEREAS:

(A) LAMBORGHINI is the owner of the trademarks AUTOMOBILI LAMBORGHINI, the raging Bull, the Bull and Shield logo, a facsimile of which is attached, in respect of motor vehicles and various other goods.

(B) AUTOMOVILES LAMBORGHINI LATINOAMERICA and/or Jorge Antonio Fernandez-Garcia (A.L.L. and/or JAFG) is the duly appointed official Exclusive Distributor of Lamborghini products throughout Latin America including the Caribbean (see attached Schedule B of Countries)

(C) A.L.L. (and/or JAFG) is desirous of acquiring an exclusive licence to manufacture, distribute and sell merchandising goods in all classes, as outlined in "Territory" below and a non-exclusive licence to distribute and sell said Products worldwide through various methods including franchising, under the Licensed Trademarks and LAMBORGHINI has agreed to grant such a license to A.L.L. (and/or JAFG) on the terms and conditions hereinafter appearing.

Page 1.



1. DEFINITIONS

In this Agreement (including the recitals) the following expressions shall have the following meaning:

"ADVERTISING" Shall mean all packages, labels, designs, descriptive material and advertising of every type.

"CONTRACT PERIOD" Shall mean the period from the date hereof until 31st August 2000 thereafter to be extended for an indefinite period subject to the successful operation of the licence under the terms of this agreement, or any earlier date at which this Agreement is terminated in accordance with Clause 12 hereof.

"LICENSED PRODUCTS" Shall mean all products manufactured with any Lamborghini trademark or logo device.

"PACKAGING" Shall mean the carton or box in which the respective Licensed products are sold, any carton or box in which a number of Licensed products are packed and any document packed with the Licensed products by way of an instruction leaflet or description of the Licensed products.

"TERRITORY" shall mean ALADI, Pacto Andino, Mercosur, NAFTA, EC, EFTA, USA, Canada and Australia

"LICENSED TRADEMARKS"

Shall mean the trademarks AUTOMOBILI LAMBORGHINI, the Raging Bull, the Bull and Shield logo, COUNTACH, DIABLO or any marks belonging to.

2. COMMENCEMENT

Subject as provided hereafter this Agreement shall remain in force from the date hereof until the expiry of the Contract Period.

Page 2.





3. GRANT OF LICENSE RIGHTS

In consideration of the payments or gratis supply of merchandising Products by A.L.L. (and/or JAFG) of the licensee fees pursuant to Clause 6 and adherence by A.L.L. (and/or JAFG) to all other terms and conditions of this Agreement, LAMBORGHINI grants to A.L.L. (and/or JAFG) the right to license throughout the TERRITORIES hereof during the Contract Period to use the Licensed Trademarks in relation to the Licensed products (as defined in the attached Schedule A) subject to the terms and conditions of this Agreement.

4. APPROVAL OF THE PRODUCTS AND ADVERTISING AND SUPPLY OF PROMOTIONAL PRODUCTS BY A.L.L. (and/or JAFG)

4.1 A.L.L. (and/or JAFG) shall submit to LAMBORGHINI for approval samples of prototypes of all Licensed Products and the packaging thereof which it is proposed should be marketed pursuant to the exercise of the Rights prior to the same being marketed and the Rights shall not be exercised in relation to the marketing of any Licensed Product or the Packaging thereof until the sample or prototype of same shall have been approved by LAMBORGHINI hereunder. For the purpose of this Clause LAMBORGHINI shall be deemed to have approved any sample or prototype delivered to it at the address set out above which sample or prototype is not specifically disapproved by LAMBORGHINI within ten (10) days from receipt of said Licensed Products from A.L.L. (and/or JAFG).

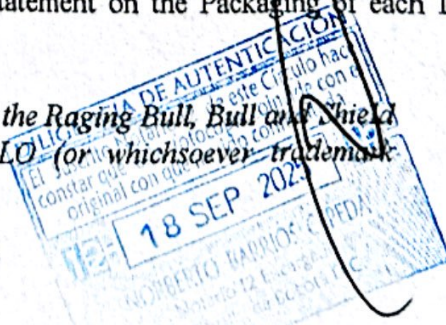
LAMBORGHINI may disapprove any licensed Products or Packaging unless its quality and presentation is such as it preserves LAMBORGHINI's reputation for only producing and being associated with products of the very highest standards. In respect of such standards of quality the parties agree that the Licensed Products and Packaging shall be of no lesser quality than that of the products currently manufactured by A.L.L. (and/or JAFG)'s associate company, OKIMURA.

4.2 All Licensed Products manufactured and sold pursuant to the exercise of the Rights shall be in accordance in all respect with the samples or prototypes thereof approved pursuant to the preceding sub-clause and A.L.L. (and/or JAFG) shall from time to time at the request of LAMBORGHINI submit to LAMBORGHINI reasonable number of samples (less than 20) of all Licensed Products being manufactured or sold at no cost to LAMBORGHINI.

4.3 Without prejudice to the generality of clauses 4.1 and 4.2 hereof A.L.L. (and/or JAFG) shall prominently display the following statement on the Packaging of each Licensed Product:

"AUTOMOBILI LAMBORGHINI, the Raging Bull, Bull and Shield Device, COUNTACH and DIABLO (or whichever trademark

Page 3.



Licensing Agreement - Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. and/or Jorge Antonio Fernandez-Garcia
applies) are trademarks of Automobili Lamborghini S.p.A. and are
used under licence".



5. MANUFACTURE AND RESALE

5.1 A.L.L. (and/or JAFG) shall only supply Licensed Products on terms that the Licensed Products are to be re-sold without any change in the quality or design of the Licensed Products or the Packaging thereof which has been approved under this Agreement.

5.2 A.L.L. (and/or JAFG) shall be responsible for ensuring that the Licensed Products do not contravene any national agreements or legislation wherein regulations exist. In such circumstances A.L.L. (and/or JAFG) will make whatsoever changes or modifications to the Licensed Products or Packaging that may be necessary to ensure full compliance with such agreements and legislation. Any Licensed Products incorporating the proposed changes shall not be sold by A.L.L. (and/or JAFG) without first receiving LAMBORGHINI's prior approval.

5.3 A.L.L. (and/or JAFG) may sub-license the manufacture and/or sale of the Licensed Products to its subsidiaries or associated companies but shall ensure that such sub-licensing is to the standard expected of merchandising goods manufactured with the name of Lamborghini. A.L.L. (and/or JAFG) will ensure that:

- (a) the quality of the Licensed Products manufactured by the sub-licensee(s) meets the high quality standards imposed on A.L.L. (and/or JAFG) pursuant to the provisions of this Agreement; and
- (b) A.L.L. (and/or JAFG) has approved the sub-license and the terms of the sub-license agreement; and
- (c) A.L.L. (and/or JAFG) is a party to all sub-license agreements.

5.4 Sub-licensing shall not include the manufacturing of any materials or parts by third parties that are supplied to A.L.L. (and/or JAFG) for use as a component in the assembly by A.L.L. (and/or JAFG) of the Licensed Products.

6. LICENSEE FEE AND ROYALTIES

6.11 In consideration of the Rights granted hereunder A.L.L. (and/or JAFG) shall provide LAMBORGHINI with a gratis supply of a specified number of each of the Licensed Products produced as defined in Schedule A attached to this agreement.

6.2 In addition to the gratis supply of Licensed Products pursuant to Clause 6.1 A.L.L. (and/or JAFG) shall pay to LAMBORGHINI a royalty of three percent (3%) of its net FOB sale price on each of the Licensed Products sold by A.L.L. (and/or JAFG) during the Contract Period.

6.3 Within sixty (60) days of the last day of each calendar quarter (commencing August 1995) during the Contract Period A.L.L. (and/or JAFG) shall deliver to LAMBORGHINI an itemised statement certified to be accurate by an officer of A.L.L. (and/or JAFG) setting out



automobili
Lamborghini
USA, INC.



Licensing Agreement - Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. and/or Jorge Antonio Fernandez-Garcia

details of the Licensed Products sold during the previous three months. At the time of delivery of such statement A.L.L. (and/or JAFG) shall pay to LAMBORGHINI sums equal to any sum due pursuant to Clause 6.2.

6.4 A.L.L. (and/or JAFG) undertakes to keep accurate and complete records and books of account showing all Licensed Products manufactured and/or sold by it. LAMBORGHINI or its representative shall have the right during reasonable business hours to inspect such books of account and records for at least two (2) years after expiration or termination of this Agreement.

6.5 All payment to be made to LAMBORGHINI shall be made in US Dollars.

7. PROMOTION OF SALES

Subject at all times to strict compliance with the terms hereof A.L.L. (and/or JAFG) undertakes that it will use its best endeavours to promote and develop actively and effectively the sale of the Licensed Products during the Contract Period.

8. GOODWILL

A.L.L. (and/or JAFG) hereby acknowledges that, as between the parties hereto, any goodwill created in respect of the Licensed Trademarks created through their use by A.L.L. (and/or JAFG) shall inure solely to the benefit of LAMBORGHINI both during the Agreement and upon termination hereof. A.L.L. (and/or JAFG) recognises LAMBORGHINI's ownership of the Licensed Trademarks throughout the world and A.L.L. (and/or JAFG) will not claim adversely to LAMBORGHINI any right, title or interest in the Licensed Trademarks. If A.L.L. (and/or JAFG) acquires any rights to the Licensed Trademarks, A.L.L. (and/or JAFG) shall assign such rights to LAMBORGHINI at no charge and shall execute any documents requested by LAMBORGHINI to effect such assignment.

9. TRADEMARKS

LAMBORGHINI hereby warrants that it is the rightful proprietor of the Licensed Trademarks and that it is entitled to enter into this license agreement with A.L.L. (and/or JAFG).

10. RIGHTS ON TERMINATION

10.1 The parties on or before 31st August 2000 discuss in good faith the commercial terms upon which are prepared to extend or renew the terms of this Agreement.

10.2 From and after the termination of the Contract Period the grant of the rights to A.L.L. (and/or JAFG) in respect of the Licensed Products shall cease absolutely and A.L.L. (and/or JAFG) shall not thereafter manufacture, advertise, promote, distribute or sell any Licensed Products or authorisation or permit others to do so. Upon said expiration or termination of this Agreement, unless the expiration or termination shall occur as a result of a breach of the Agreement by A.L.L. (and/or JAFG), A.L.L. (and/or JAFG) may dispose of

Page 5

Licensing Agreement - Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. and/or Jorge Antonio Fernandez-Garcia

Licensed Products which are on hand or in process at the time of such expiration or termination, for a period of one hundred and eighty days (180) thereafter, provided all payments with respect to that one hundred and eighty day (180) period are made in accordance with Clause 6 hereof and A.L.L. (and/or JAFG) is then in compliance with all other terms and conditions of this Agreement.

11. INFRINGEMENTS

A.L.L. (and/or JAFG) shall promptly advise LAMBORGHINI of any unauthorised use of the Trademarks and LAMBORGHINI and A.L.L. shall have joint rights to proceed with respect thereto to protect trademarks and products.

Additionally, it will be considered as an infringement of this Agreement if, at any point in the future, Lamborghini directly contacts any member of an established network of retail agents/franchises for A.L.L. (and/or JAFG) for the purpose of persuasion to sell competitive products from Lamborghini.

12. DEFAULT

12.1 If either party shall be in breach of the terms of this Agreement and such breach shall not be remedied within ninety days (90) of a request in writing by the other party to remedy the same then that other party shall be entitled to terminate this Agreement forthwith by giving written notice of termination to the defaulting party.

12.2 Both parties shall be entitled by notice in writing to either party forthwith to terminate this Agreement in any of the following events:

12.2.1 if either party shall commit or permit any irremediable breach of this Agreement;

12.2.2 if either party shall terminate its activity by way of liquidation;

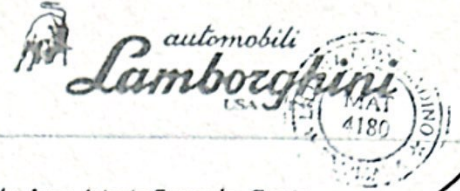
12.2.3 if a receiver shall be appointed to the whole or any part of the assets of either party.

12.3 In the event such cause or causes have continued to exist for a sixty days (60) period, the other party may terminate this Agreement by giving a notice that effect in writing to the party whose performance has been prevented by such cause or causes. And also provide one hundred and eighty days (180) period for selling the existing stocks.

13. RESERVATION OF RIGHTS

Subject to any provisions herein to the contrary, all rights other than those expressly granted under this Agreement in request of the Licensed Products shall as between the parties hereto remain vested in LAMBORGHINI who shall be entitled to deal with the same in such manner as it thinks fit other than any copying of A.L.L.'s (and/or JAFG) special designs and intellectual property rights which shall remain the property of A.L.L. (and/or JAFG).

Page 6



Licensing Agreement - Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. and/or Jorge Antonio Fernandez-Garcia

14. CONFIDENTIALITY

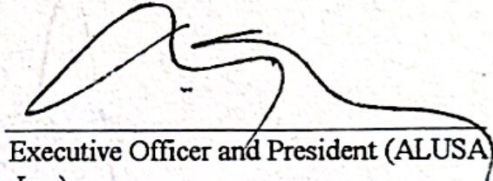
A.L.L. (and/or JAFG) undertakes to keep confidential all matters set out herein and not to disclose the same without LAMBORGHINI's consent to any third party (other than to any governmental body or authority entitled by law to be appraised of the contents hereof) and to keep confidential and hold the order of LAMBORGHINI all drawings and other design data and material supplied to A.L.L. (and/or JAFG) by LAMBORGHINI pursuant hereto.

15. LAW OF CONTRACT

This Agreement shall be governed and constructed accordingly to United States Law and the parties hereto submit to the jurisdiction of the courts of the State of New York.

AS WITNESS the hands of the parties hereto the day and year first above written.

**AUTOMOBILI LAMBORGHINI S.p.A. & AUTOMOBILI LAMBORGHINI
USA Inc.**

By 
Title: Executive Officer and President (ALUSA Inc.)

Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. Jorge Antonio Fernandez Garcia

By 
Title: C.E.O. and President

Witnessed by
Name

Attachment

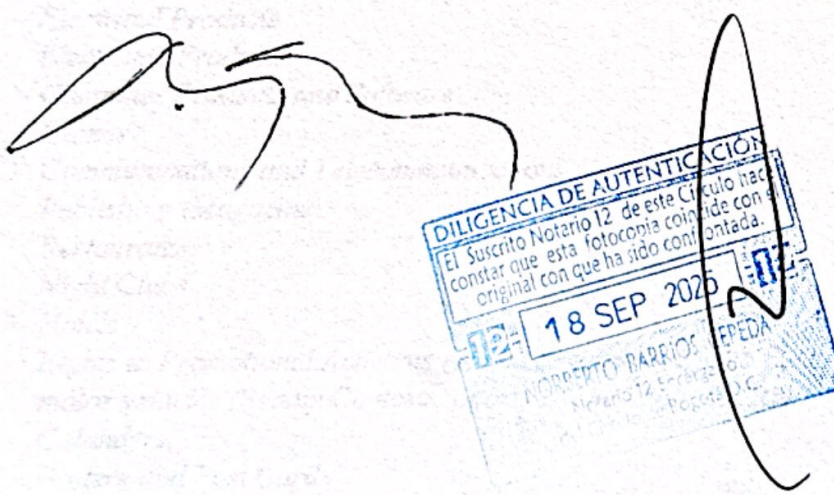
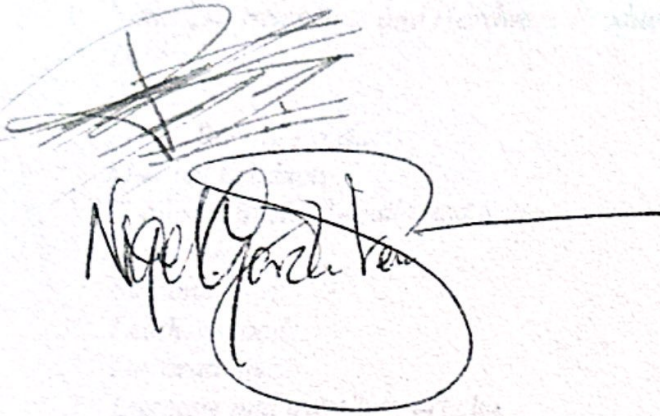


Schedule of the Licensed Trademarks

Page 7.

Licensing Agreement - Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. and/or Jorge Antonio Fernandez-Garcia

The Trademarks AUTOMOBILI LAMBORGHINI, the Raging Bull, the Bull and Shield logo, COUNTACH and DIABLO or any marks belonging to LAMBORGHINI with LAMBORGHINI shall/may hereafter allow/license A.L.L. (and/or JAFG) to use.



Schedule A



List of Merchandisable Products covered in the Exclusive Territory:

Personal Goods including Perfumes, Cosmetics and Hygiene/Medical products.

Clothing including Lingerie.

Home Improvements and Hardware Products

Textile Products

Books

Motor Racing Products

Musical Products

Tobacco, Beers, Tequila and Spirits

Sports Goods

Stationary

Leather Goods

Decorations

Luggage and travelling articles

Electrical Products

Electronic Products

Computer Products and Software

Games

Communications and Telecommunications

Publishing (Magazine)

Restaurants

Night Clubs

Hotels

Rights to Promotional Activities related or unrelated specifically to Lamborghini and motor vehicles (Beauty Contests, Sports Events, Political Rallies etc.).

Calanders.

Posters and Post Cards

Films - promotional or other.

Cassettes, Audio and Video

Art Products (Paintings, Sculptures, Etchings etc.,)

Furniture

Glass Products

Food and Drink Products

Marine Products

Toys

Video Clips

Jewellery

Oil and Petroleum Products

Radio and Television Networks

Cellular Telephones

Pagers

Personal/Electronic Organisers

Fashion Goods

Sports Clothing

Office Equipment



Licensee Initials:

Lamborghini Initials:

[Signature]



automobili
Lamborghini
USA INC.



Licensing Agreement - Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. and/or Jorge Antonio Fernandez-Garcia

Schedule B

Exclusive Territory is defined in Schedule 8 of the Lamborghini Distribution Agreement with Automoviles Lamborghini Latinoamerica S.A. de C.V. and/or Jorge Antonio Fernandez Garcia.

Non-Exclusive Territory is EC, EFTA, USA, Canada and Australia.



Licensee Initials: 

Lamborghini Initials: 

Page 10.

7601 Centurion Parkway • Jacksonville, FL 32256 • 904 565 9100 • 904 565 9108 Fax

(y/o JAFG) en los términos y condiciones siguientes:

1. DEFINICIONES

En este contrato (incluyendo los considerandos) las siguientes expresiones tendrán el siguiente significado:



Buenos Aires, 7 de marzo de 2013

Jorge Antonio FERNANDEZ GARCIA, Documento Nacional de Identidad 93.735.152, ratifica en un todo el contenido del contrato que antecede en todos sus terminos y condiciones, asi como la traduccion efectuada del mismo.-



Certificación de Firma/s.....
Actuación Notarial N° 5007.3 87548
Anexo N°
Bs. As. 7/3/2013.....

Li Juan Luis



Stamp: DILIGENCIA DE AUTENTICACION
El Suscrito Notario 12 de este Circuito ha constatado que esta fotocopia coincide con el original con que ha sido confrontada.
18 SEP 2025
NORBERTO BARRIOS CEPEDA
Notario 12 Encargado del Circuito de Buenos Aires D.C.

Di. Macchi
PA PUBLICA
INGLES
XIV - Fy 14
PCBA 4.700

Di. Macchi
PA PUBLICA
INGLES
XIV - Fy 14
PCBA 4.700



TRADUCCIÓN PÚBLICA

[En el margen superior izquierdo se lee en letras doradas lo siguiente:]
AUTOMOBILI LAMBORGHINI. USA INC. -----

[Bajo el margen superior y en todas las páginas se lee:] Contrato de licencia.
Automóviles Lamborghini Latinoamérica S.A de C.V y /o Jorge Antonio
Fernández- García. -----

CONTRATO

AUTOMOBILI LAMBORGHINI S.p.A de Via Modena 12, 40019 Sant'Agata
Bolognese (BO), Italia ("Lamborghini") por una parte; y **Automóviles
Lamborghini Latinoamérica S.A de C.V. ("A.L.L.")**, Jorge Antonio Fernández
García, (JAFG), (Y/O JAFG) de Porfirio Díaz 73, Col del Valle, C.P. 03100,
México D.F., por la otra, manifiestan:-----

QUE: -----

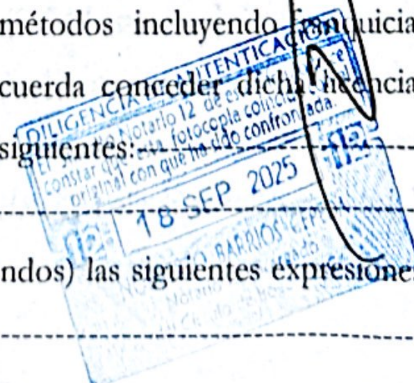
(A) LAMBORGHINI es el titular de las marcas AUTOMOBILI
LAMBORGHINI, el toro embravecido, el logo del Toro y el Escudo, cuya copia
facsimilar se adjunta, respecto de vehículos a motor y varios otros bienes.-----

(B) AUTOMÓBILES LAMBORGHINI LATINOAMÉRICA y/o Jorge Antonio
Fernández- García (A.L.L. y/o JAFG) es el Distribuidor Exclusivo oficial de los
productos Lamborghini en Latinoamérica incluyendo el Caribe (ver el Cuadro B de
países) -----

(C) A.L.L. (y/o JAFG) desea adquirir una licencia exclusiva para fabricar, distribuir
y vender mercadería de merchandising de todas las clases, como se describe en el
"territorio" más abajo y una licencia no exclusiva para distribuir y vender dichos
productos en el mundo a través de varios métodos incluyendo franquicias bajo las
marcas licenciadas y LAMBORGHINI acuerda conceder dicha licencia a A.L.L.
(y/o JAFG) en los términos y condiciones siguientes:-----

1. DEFINICIONES

En este contrato (incluyendo los considerandos) las siguientes expresiones tendrán
el siguiente significado: -----



"PUBLICIDAD" Significa todos los empaques, etiquetas, diseños, material descriptivo y publicidad de todo tipo. -----

"PLAZO DEL CONTRATO" Significa el plazo desde la fecha del presente hasta el 31 de agosto de 2000, extendiéndose por un período indefinido sujeto a la exitosa explotación de la licencia de conformidad con los términos de este contrato, o cualquier fecha anterior en la que este contrato se resuelva de conformidad con la cláusula 12 -----

"PRODUCTOS LICENCIADOS" Significa los productos fabricados con cualquier marca Lamborghini o un dispositivo de logo-----

"EMPAQUE" Significa la caja en la cual los productos licenciados se venden, cualquier caja en la cual un número de productos licenciados se empaquen y cualquier documento empacado con los productos licenciados a modo de folleto de instrucción o descripción de los productos licenciados. -----

"TERRITORIO" Significa ALADI, Pacto Andino, Mercosur, NAFTA, EC, EFTA, EEUU, Canadá y Australia -----

"MARCAS LICENCIADAS" significa las marcas AUTOMOBILI LAMBORGHINI, el toro embravecido, el logo del Toro y el Escudo, COUNTACH, DIABLO o cualquier marca.-----

2. COMIENZO -----

Sujeto a lo previsto a continuación, este contrato seguirá en vigencia desde la fecha del presente hasta el vencimiento del plazo del contrato. -----

3. CESIÓN DE DERECHOS DE LICENCIA-----

En contraprestación por los pagos o provisión gratis de productos de merchandising por A.L.L. (y/o JAFG) de los aranceles de licenciatario de conformidad con la cláusula 6 y adhesión de A.L.L. (y/o JAFG) a todos los términos y condiciones de este contrato, LAMBORGHINI cede a A.L.L. (y/o JAFG) el derecho a licencia en los TERRITORIOS del presente durante el plazo del contrato, para usar las marcas licenciadas en relación con los productos



licenciados (como se definen en el Cuadro A adjunto) sujeto a los términos y condiciones de este contrato.-----

4. APROBACIÓN DE LOS PRODUCTOS Y PUBLICIDAD Y PROVISIÓN DE PRODUCTOS PROMOCIONALES POR A.L.L. (y/o JAFG)-----

4.1 A.L.L. (y/o JAFG) entregará a LAMBORGHINI para su aprobación muestras de prototipos de todos los productos licenciados y de su empaque que se propone comercializar de conformidad con el ejercicio de los derechos, previo a su comercialización y los derechos no serán ejercidos con relación a la comercialización de cualquier producto licenciado o su empaque hasta que la muestra o el prototipo del mismo se hayan aprobado por LAMBORGHINI. A los fines de esta cláusula, se considerará que LAMBORGHINI ha aprobado cualquier muestra o prototipo que se le entregue en el domicilio de más arriba y que no se haya desaprobado específicamente dentro de los 10 días de la recepción de tales productos licenciados de A.L.L. (y/o JAFG) -----

LAMBORGHINI puede desaprobado cualquier producto licenciado o empaque salvo que su calidad y presentación sea tal que preserve la reputación de LAMBORGHINI por solo producir y estar asociado con los productos de los más altos estándares. Respecto de tales estándares de calidad, las partes acuerdan que los productos licenciados y su empaque serán de calidad no inferior que aquellos productos habitualmente fabricados por las sociedades asociadas A.L.L. (y/o JAFG), OKIIMURA.-----

4.2 Todos los productos licenciados fabricados y vendidos de conformidad con el ejercicio de los derechos estarán de acuerdo a todo respecto con las muestras o prototipos de los mismos aprobados de conformidad con la sub-cláusula precedente y A.L.L. (y/o JAFG), a pedido de LAMBORGHINI le entregará un número razonable de muestras (menos de 20) de todos los productos licenciados que se fabrican o venden, sin costo para LAMBORGHINI.-----



4.3 Sin perjuicio de la generalidad de las cláusulas 4.1 y 4.2 del presente A.L.L. (y/o JAFG) exhibirá prominentemente lo siguiente, en el empaque de cada producto licenciado: *"AUTOMOBILI LAMBORGHINI, el Toro Embravecido, Dispositivo de Toro y Escudo, COUNTACH y DIABLO (o la marca correspondiente) son marcas de Automobili Lamborghini S.p.A y se usan bajo licencia"*. -----

5. FABRICACIÓN Y REVENTA -----

5.1 A.L.L. (y/o JAFG) sólo proveerán productos licenciados en los términos en que los productos licenciados deben ser revendidos sin cambios en calidad o diseño tanto del producto licenciado como de su empaque que se haya aprobado de conformidad con este contrato. -----

5.2 A.L.L. (y/o JAFG) será responsable de asegurar que los productos licenciados no contravengan acuerdos o leyes nacionales en caso de que haya regulación. En tales circunstancias A.L.L. (y/o JAFG) hará todos los cambios o modificaciones que sean necesarios en los productos licenciados o su empaque de modo de asegurar el completo cumplimiento con tales acuerdos o leyes. Todo producto licenciado que incorpore los cambios propuestos no será vendido por A.L.L. (y/o JAFG) sin antes recibir la aprobación previa de LAMBORGHINI. -----

5.3 A.L.L. (y/o JAFG) puede a su vez ceder la licencia de fabricación y/o venta de los productos licenciados a sus subsidiarias o sociedades del grupo pero se asegurará que tal cesión de licencia esté dentro de los estándares esperados de los bienes de merchandising fabricados con el nombre de Lamborghini. A.L.L. (y/o JAFG) garantizará que: -----

(a) la calidad de los productos licenciados fabricados por la sublicenciataria reúnan los elevados estándares de calidad impuestos a A.L.L. (y/o JAFG) de conformidad con las previsiones de este contrato; y -----

(b) A.L.L. (y/o JAFG) haya aprobado a la sublicenciataria y los términos del contrato de cesión de la licencia; y -----

(c) A.L.L. (y/o JAFG) es parte de todos los contratos de cesión de su licencia. -----





5.4 La cesión de su licencia no incluirá la fabricación de materiales o partes por terceros que se proveen a A.L.L. (y/o JAFG) para su uso como componente en el armado de los productos licenciados por A.L.L. (y/o JAFG). -----

6. ARANCELES DE LICENCIATARIO Y REGALÍAS-----

6.11 En contraprestación por los derechos cedidos de acuerdo al presente, A.L.L. (y/o JAFG) proveerá a LAMBORGHINI en forma gratuita con un número específico de cada uno de los productos licenciados tal como se lo define en el Cuadro A adjunto a este contrato. -----

6.2 Además de esta provisión gratuita de productos licenciados de acuerdo con la cláusula 6.1, A.L.L. (y/o JAFG) pagará a LAMBORGHINI una regalía del tres por ciento (3%) de su precio de venta FOB del producto licenciado vendido por A.L.L. (y/o JAFG) durante el plazo del contrato. -----

6.3 Dentro de los sesenta (60) días del último día del trimestre calendario (comenzando en agosto de 1995) durante el plazo del contrato A.L.L. (y/o JAFG) entregará a LAMBORGHINI una declaración certificada de ítems precisa emitida por un representante de A.L.L. (y/o JAFG) estableciendo detalles de los productos licenciados vendidos durante los tres meses previos. Al momento de la entrega de dicha declaración A.L.L. (y/o JAFG) pagará a LAMBORGHINI las sumas equivalentes a las debidas conforme con la cláusula 6.2-----

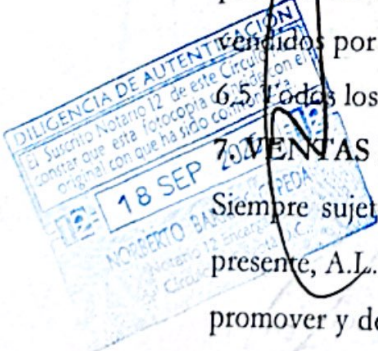
6.4 A.L.L. (y/o JAFG) se compromete a mantener registros y libros completos y precisos de contabilidad que reflejen los productos licenciados fabricados y/o vendidos por él. -----

6.5 Todos los pagos a LAMBORGHINI deben ser en dólares estadounidenses.-----

7. VENTAS PROMOCIONALES -----

Siempre sujeto en todo momento al estricto cumplimiento con los términos del presente, A.L.L. (y/o JAFG) se compromete a empeñar sus mejores esfuerzos para promover y desarrollar activa y efectivamente la venta de los productos licenciados durante el plazo del contrato.-----

8. FONDO DE COMERCIO -----



A.T.L. (y/o JAFG) reconoce por el presente que cualquier fondo de comercio creado con respecto a las marcas licenciadas creadas a través de su uso por parte de A.T.L. (y/o JAFG) beneficiará exclusivamente a LAMBORGHINI tanto durante el contrato como a su conclusión. A.T.L. (y/o JAFG) reconoce la propiedad de LAMBORGHINI respecto de las marcas licenciadas en todo el mundo y A.T.L. (y/o JAFG) no reclamará a LAMBORGHINI ningún derecho, título o interés en las marcas licenciadas. Si A.T.L. (y/o JAFG) adquiere derechos a las marcas licenciadas, A.T.L. (y/o JAFG) cederá tales derechos a LAMBORGHINI sin cargo y otorgará los documentos que LAMBORGHINI requiera para tal cesión.

9. MARCAS

LAMBORGHINI garantiza por el presente que es el legítimo titular de las marcas licenciadas y que tiene derecho a celebrar este contrato de licencia con A.T.L. (y/o JAFG).

10. DERECHOS A LA CONCLUSIÓN

10.1 Las partes antes o el mismo 31 de agosto de 2000 discutirán de buena fe los términos comerciales en los cuales extenderán o renovarán los términos de este contrato.

10.2 Desde y luego del vencimiento de este plazo contractual, la cesión de derechos

a A.T.L. (y/o JAFG) respecto de los productos licenciados cesará totalmente y A.T.L. (y/o JAFG) no fabricará, publicitará, promoverá, distribuirá o venderá

ninguno de los productos licenciados ni permitirá o autorizará a otros para que lo hagan. Al vencimiento de este contrato, salvo que se resuelva por incumplimiento

de A.T.L. (y/o JAFG), éste puede disponer de todos los productos licenciados en

su poder o en proceso al momento de la resolución o vencimiento, por un período de ciento ochenta días (180), siempre que todos los pagos con respecto a dichos

180 días se hagan de conformidad con la cláusula 6 del presente y A.T.L. (y/o

JAFG) esté en cumplimiento con todos los términos y condiciones de este

contrato.

11. INCUMPLIMIENTO



A.L.L. (y/o JAFG) inmediatamente dará aviso a LAMBORGHINI de todo uso de marcas no autorizado y LAMBORGHINI y A.L.L. (y/o JAFG) tendrán derechos conjuntos de proceder al respecto a fin de proteger las marcas y los productos. ---- Asimismo, se considerará incumplimiento de este contrato, si, en cualquier momento en el futuro, Lamborghini directamente contacta cualquier miembro de una red establecida de agentes de venta o franquicia para A.L.L. (y/o JAFG) con el fin de persuadir la venta de productos competitivos de Lamborghini.-----

12. OTROS INCUMPLIMIENTOS-----

12.1 Si cualquiera de las partes incumpliera con los términos de este contrato y tal incumplimiento no se corrige dentro de los 90 días de su pedido por escrito por la otra parte, la parte cumplidora tendrá derecho a resolver este contrato mediante notificación por escrito de la resolución a la incumplidora. -----

12.2 Ambas partes tienen derecho mediante notificación por escrito a la otra a resolver el contrato en los siguientes casos: -----

12.2.1 Si cualquiera de las partes incurre o permite que se incurra en incumplimiento de este contrato. -----

12.2.2 Si cualquiera de las partes cesa su actividad por quiebra.-----

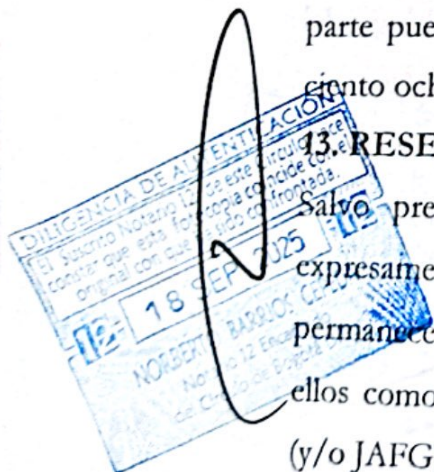
12.2.3 Si se designa un síndico para todo o parte del activo de la otra parte.-----

12.3 En caso de que tales causas persistan por un plazo de sesenta (60) días, la otra parte puede resolver el contrato notificando por escrito. Asimismo debe otorgar ciento ochenta días (180) para la venta del stock existente. -----

13. RESERVA DE DERECHOS -----

Salvo previsión en contrario, todos los derechos que no se hayan cedido expresamente de acuerdo con este contrato respecto de los productos licenciados, permanecerán en cabeza de LAMBORGHINI que tendrá derecho a disponer de ellos como lo estime conveniente salvo copiar los diseños especiales de A.L.L. (y/o JAFG) y derechos de propiedad intelectual que permanecerán en propiedad de A.L.L. (y/o JAFG).-----

14. CONFIDENCIALIDAD-----



15. LEY APLICABLE

AUTOMOBILI LAMBORGHINI S.p.A. & AUTOMOBILI
LAMBORGHINI USA Inc.-----

Automóviles Lamborghini Latinoamérica S.A. de C.V Jorge Antonio
Fernández García.-----

Testigo: [Siguen firmas]-----

CUADRO DE MARCAS LICENCIADAS -----

[Siguen tres firmas] -----

CUADRO A-----

Lista de los productos de merchandising cubiertos en el territorio exclusivo.-----

Elementos personales, incluyendo perfumes, cosméticos y productos médicos y de higiene.

Ropa, incluyendo ropa interior-----

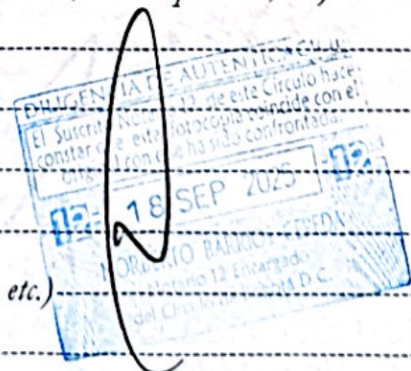
Elementos de mejoras para el hogar y equipos.....

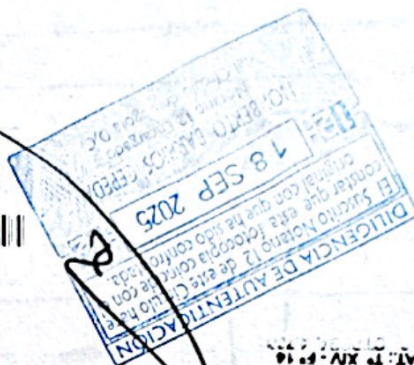
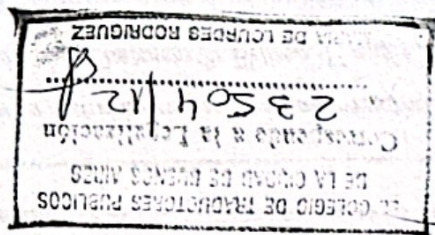
Productos textiles





Libros-----
Productos de automovilismo-----
Productos musicales-----
Tabaco, cervezas, tequila y bebidas alcohólicas-----
Mercadería deportiva-----
Elementos de librería-----
Mercadería de cuero-----
Decoración-----
Equipaje y artículos de viaje-----
Productos eléctricos-----
Productos electrónicos-----
Productos de computación y software-----
Juegos-----
Comunicaciones y telecomunicaciones-----
Publicaciones (revista)-----
Restaurants-----
Clubes nocturnos-----
Hoteles-----
Derechos a actividades promocionales relativas o sin relación específica con Lamborghini y automovilismo (Concursos de Belleza, Eventos deportivos, Rallies políticos, etc.)-----
Almanaques-----
Posters y Postales-----
Películas- promocionales u otras-----
Cassettes, Audio y Video-----
Productos artísticos (pinturas, esculturas, grabados, etc.)-----
Muebles-----
Productos de vidrio-----
Productos alimentarios y bebidas-----
Productos marítimos-----





Sanja M. G. Nolasca
TRADUCTORA PUBLICA
IDOLIA INGLES
MAT. T. XIV. P. 14

Juguetes-----
Video Clips-----
Joyas-----
Productos de Aceite y Petróleo-----
CUADRO B-----
El territorio exclusivo se define en el Cuadro 8 del Contrato de Distribución de
Lamborghini con Automóviles Lamborghini Latinoamérica S.A de C.V y/o Jorge
Antonio Fernández García.-----
El territorio no exclusivo es EC, EFTA, EEUU, Canadá y Australia.-----
Firma del licenciataria: [Aparece una] Firma de Lamborghini: [Aparece otra].-----
[En todas las fojas aparecen cuatro firmas]-----
Es traducción fiel al idioma español de la pieza escrita en idioma inglés a la que me
remito, firmo, sello y adjunto, en Buenos Aires, a los 28 días del mes de febrero
de 2011.-----



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

REPÚBLICA ARGENTINA
LEY 20.305

LEGALIZACIÓN

Por la presente, el *COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES*, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10, inc.d) de la ley 20.305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes al/a Traductor/a Público/a DI MECOLA, SANDRA MARCELA que obran en los registros de esta institución en el folio 14 del Tomo 14 en el idioma INGLES

Legalización Número: 23504

Buenos Aires, 25/04/2012



MARCELO F. SIGALOFF
Gerente de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control Interno: 11834823504



Av. Corrientes 1834 - C1045AAN - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - 4373-7173 y líneas rotativas

THE COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Sworn translators association of the city of Buenos Aires) pursuant to 20305 act, section 10, subsection d, hereby certifies that the signature and the seal on the translation attached hereto match the signature and seal of the Sworn Translator (Traductor Público) in our files.

THIS CERTIFICATION IS NOT VALID WITHOUT THE PERTINENT CONTROL STAMP ON THE LAST PAGE OF THE TRANSLATION ATTACHED HERETO.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre de Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions que lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Con la presente il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Collegio dei Traduttori Giurati della Città di Buenos Aires) ai sensi della facoltà conferitagli dall'articolo 10, comma d), della Legge 20.305, CERTIFICA, esclusivamente, la firma ed il timbro del Traductor Público (Traduttore Giurato), apposti in calce alla qui unita traduzione, in conformità alla firma ed al timbro depositati nei propri registri.

LA PRESENTE LEGALIZZAZIONE SARÀ PRIVA DI VALIDITÀ OVE NON VENGA TIMBRATA NELL' ULTIMO FOGLIO DELLA TRADUZIONE.

Através da presente, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio de Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições, de conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, certifica unicamente que a assinatura e o carimbo do Traductor Público (Tradutor Público) que subscreve a tradução anexa conferem com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SO SERÁ CONSIDERADA VÁLIDA COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO

BEGLAUBIGUNG. Der COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der Vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires), kraft der Befugnisse, die ihr nach Artikel 10, Abs.d) des Gesetzes 20.305 zustehen, bescheinigt hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des Traductor Público (Vereidigten Übersetzers), die in den Registern dieser Institution hinterlegt worden sind.

DIESE BEGLAUBIGUNG IST NICHT GÜLTIG OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG.



BUENOS AIRES (Sworn,
section 10, subsection d,
herein match the signature



ACTA DE CERTIFICACION DE FIRMAS

LEY 404



F 007387548

1 Buenos Aires, 07 de MARZO de 2013 . En mi carácter de escribano
2 Titular del Registro 1910
3 CERTIFICO: Que la/s FIRMA/S que obra/n en el
4 documento que adjunto a esta foja, cuyo requerimiento de certificación se
5 formaliza simultáneamente por ACTA número 018 del LIBRO
6 número 20 , es/son puesta/s en mi presencia por la/s persona/s
7 cuyo/s nombre/s y documento/s de identidad se menciona/n a continuación así como
8 la justificación de su identidad. Jorge Antonio FERNANDEZ GARCIA,
9 Documento Nacional de Identidad 93.735.152, quien justifica su
10 identidad de acuerdo al inciso c del artículo 1002 del Código civil
11 mediante la exhibición del documento mencionado el que en original tengo a la vista
12 para este acto; doy fe.- El requirente manifiesta actuar por si y como gestor de
13 negocios de "Automóviles Lamborghini Latinoamerica SA".- El instrumento adjunto
14 se refiere a CONTRATO DE MERCHANDISE REDACTADO EN IDIOMA INGLES Y
15 SU TRADUCCION AL IDIOMA NACIONAL.- Conste.-



CECBA - LEY404 GCBA

APOSTILLA

130307 145060



07/03/2013

15.04.12

CECBA - LEY404 GCBA
LEGALIZACION

130307 108718



07/03/2013

15.04.12



F 007387548

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50



LEGALIZACION

LEY 401



L 011303871

EL COLEGIO DE ESCRIBANOS de la Ciudad de Buenos Aires, Capital Federal de la República Argentina, en virtud de las facultades que le confiere la ley orgánica vigente, LEGALIZA la firma y sello del escribano **LILIANA ELENA PALLADINO**

obrantes en el documento anexo, presentado en el día de la fecha bajo el N° **130307108718/1** La presente legalización no juzga sobre el contenido y forma del documento.

Buenos Aires, **Jueves 7 de Marzo de 2013**



ESC. LIDIA ELSA CALANDRELLI
COLEGIO DE ESCRIBANOS
LEGALIZADORA





REPÚBLICA ARGENTINA
MINISTERIO de
RELACIONES EXTERIORES
COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: REPÚBLICA ARGENTINA
El presente documento público DE LEGALIZACIÓN
2. Ha sido firmado por LIDIA ELSA CALANDRELLI
3. Quien actúa en calidad de LEGALIZADORA
4. Lleva el sello/timbre del COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.
5. En LA CIUDAD DE BUENOS AIRES 6. El día 07/03/2013
7. Por EL COLEGIO DE ESCRIBANOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO (Convenio 02/09/2003).
8. Bajo el Número: 130307145060
9. Sello/Timbre:



10. Firma

